



ASIAMERICA  
MINISTRIES



# 身为圣公会教友

---

## 关于圣公会的问答

温弗雷德·弗格拉 著  
斯蒂法妮·斯佩拉斯 序

冯颖 翻译

THE *Episcopal* CHURCH 

---

## 目录

序言

引论

作者简介

第一章：历史

第二章：神学

第三章：使命

第四章：敬拜

第五章：圣经

第六章：治理

第七章：教会中心

第八章：族裔事工

第九章：成为圣公会教友

---

## 序言

我住在纽约市,在那里很有可能会在地铁里坐上至少三十分钟,并与几个素不相识的人对信仰进行一番广泛深入的交谈。而且,在我生活的几个社区里知道“圣公会教友”一词如何发音的人很少,更别提明白它的意思了。(一位家人最近对我说,“你是圣公会教友?这个词的发音听起来就像‘一个生气的外星人’。”)我知道,不止我一个人有过这种经历。

当我们的邻居不太可能对基督教有太多的了解,尤其对圣公会跟随耶稣的方式知之更少的时候,我们需要一些轻松优雅的、既有吸引力又能表达基本要领的简易工具。我们需要人来帮忙做翻译的工作,这样我们传统中所蕴藏的瑰宝无论在什么样的处境都能闪闪发光。

温弗雷德·弗格拉(弗雷德)牧师博士通过《身为圣公会教友》为我们提供了这方面的帮助,甚至更多。千万不要因为这本书看上去很小而小看了它。弗雷德牧师在过去几十年里一直活跃在不同处境的教会事工中,他以此为基础,借鉴了从教义和圣经到现代有关圣公会身份认同的表述,创作了这本阅读性强且事实

充分的经典之作,而且最近又对它作了更新。神职人员和经验丰富的平信徒领袖可以把它常备于手中,来帮助我们用简单清晰的语言解释我们的架构和传统。无论是新加入的教友还是行过坚信礼的老成员,都可以把它放在裤兜里,已便他们当置身于从小在圣公会里长大的成员之中说起圣公会使用的常用语时可以用上。与无宗派人士或跨宗教信仰圈子打交道的圣公会教友们应该放几本在书架上,可以与那些好奇“你们圣公会教友们都做些什么,为何这么做?”的同事们分享。

圣公会宗派在美国人民生活的中心占据特殊地位的时代已经过去了,美国曾是圣公会唯一中心的时代也已经正式结束了。这也许是件好事。当我们不能再把任何事情都视为理所当然的时候,不管去往哪里,我们或许就能更自觉地肩负教会的使命。若要了解圣公会是如何发展的、怎样运作的、以及到底是什么使它如此与众不同,《身为圣公会教友》会是一本非常精美和及时的入门书。

### 斯蒂法妮·斯佩拉斯 法政牧师

主席主教的传福音、和好、与关怀造物事工的法政牧师纽约,纽约

---

## 引言

有两个人激励了我撰写这本小册子：我的妻子安杰拉和纽约西福德的圣公会圣米迦勒与诸天使堂的年轻成员吉纳维夫·里维拉。

安杰拉在踌躇多年后，于2010年决定成为美国公民。有人给了她一本小册子，里面有100个关于归化入籍的问答题。读完小册子后，她对我说：“你为什么不写一本类似于这本入籍手册的《关于圣公会的问答》的小册子？”就在同一天，吉纳维夫问我：“牧师，圣公会有哪些独特的基本信仰和实践使我们有别于其它宗教和其它基督教宗派？”

有感于圣灵通过这两位女士对我的催促，我在彼时彼地就决定撰写这本手册。我希望它能像美国公民入籍问答那样简单、易读和易懂。我希望它是一个方便读者使用的工具，教会成员可以用它作为信息资料、作为福音宣传的材料，也能成为人们寻求基督教圣洗礼和坚信礼或是圣公会接纳礼的基本指南。

圣公会不教导说我们是唯一的真正的教会。我们也不教导说在我们的教会之外

就没有救恩。但是我们宣告我们是耶稣基督唯一的、合一的、普世教会的一部分。我们是唯一、圣洁、大公、由使徒所传的教会的组成部分。我们是普世安立甘宗、世界教会理事会和全国教会理事会的成员。

我们与其它主流教会一起，参与拯救失落者、解放被压迫者、帮助世界在基督里与上帝和好的工作。我们致力于普世教会主义和跨宗教的对话。我们参与改变社会的不公正结构，为真正自由的、人性化的、彼此和好的世界而做工。我们关心上帝所创造的一切。

因此，我们宣扬与世界各地基督徒的共同性多于宣扬自己的独特性。我们的祷告书被称为《公祷书》是因为我们的祷告与普世教会的人们共同的心声一致。我们的礼仪是我们献给世界的礼物。我们经常被称为“桥梁教会”是因为我们倾向于寻求“两者兼备”而不是“二中选一”。我们既是天主教也是新教、既古老又现代、既保守又自由，即使是在忠于基督教信仰的根本时，我们始终努力保持平衡、公平和公正。

我们的神学经常被称为“中庸之道”，即中间立场或是中间道路。我们是一个包容的教会，欢迎所有的人并寻求无条件地爱每一个人。我们的教堂是所有人的祷告之所，正如我们教会的标志所表明的“圣公会欢迎您”！

以下的许多问答都是基于圣公会教义，也称为信仰纲要，可以在《公祷书》的843-862页找到它们（教会赞美诗公司，1979）。

请注意，《公祷书》指出，《信仰纲要》“是对信经的注释，但并不完整地表达基督徒信仰和实践；倒不如说，教师们可以用这信仰纲要作为出发点，各自发挥”（《公祷书》844页）。我本着同样的精神，对以下问题作了回答。它们并不是绝对的答案，而是概要地提供关于圣公会传统和习惯的背景信息，以鼓励进一步的探讨。

我并非“生来就是圣公会教友”，而是一个遍尝许多宗派风味的人。在我个人的宗教和属灵历程中，我学会把基督教当作一个“拥有多面体的钻石”来欣赏。它的每一面都璀璨夺目，但是没有一面能完整表述出基督教的高度、深度、宽度、和气息。我决定接受这个多面体中

的圣公会的这一面。

当我在菲律宾独立教会按立之后，从1978年至1980年期间我在菲律宾做牧师。之后，我辗转至新加坡圣公会担任传教士（1980年-1986年）。我在美国完成博士学习后，自1986到1988年我在长老会事奉。从1988到1990年，我作为菲律宾独立教会的外借牧师在圣公会事奉至1991。我通过（加州南海岸）爱尔兰卡米诺利尔教区被圣公会正式接纳。

我相信，作为圣公会教友，我们必须时刻准备着调整我们在当今世界的存在和表现。如果人们询问我们的信仰，我们必须准备好把我们信仰的基本信条告诉他们。基督教是一个活生生的宗教，因为它与当代的世界互动，并且持续地回答着每一代人提出的基本问题。

作为基督教信仰外在可见的记号，教会是一个具有生命力的有机体，必须与来自所有人生道路、有着不同形态和处于不同环境的人士接触。信仰寻求理解，我们必须包容地将传至我们手中的信仰依据他人对自身处境的认知进行针对性教导。如果他们问加入圣公会对他们有

什么益处，我们就必须准备好分享我们的故事并说清楚我们所怀的盼望。

我们不再生活在一个基督教的世界。有人说我们处于后基督教世界，也有人说我们回到了基督教之前的世界。这个时代的许多年轻人宣称他们“属灵但不信教”。他们相信上帝，但是不想涉及组织化的宗教。在他们的理念里，教会是一个功能失调的家庭，已被过度利用、错误使用、以及滥用的传统所污染。他们中的许多人把教会视为死气沉沉的机构，已经毫无用处了。还有些人则以幻灭、消费主义、世俗化的视角看待教会。

我相信，这本手册可以帮助您“阅读、标记、学习和内在消化”“身为圣公会教友”意味着什么。就像主菜之前的开胃菜，我希望这本手册能激发您的食欲，启发您更多地学习圣经、基督教信仰、圣公会以及它的教导。

我在这本小册子的第1版和第2版中已经对一些人表示了感谢。对于这第3版，我非常感谢盖伊·詹宁斯牧师和迈克尔·巴洛法政牧师帮助我更新了某些部分。

作为主席主教的传福音、和好与关怀创造物的法政牧师，斯蒂法妮·斯佩拉斯司法政牧师慷慨地为这本书撰写了序言。荣耀归于上帝！

**温弗雷德·B·弗格拉法政牧师博士**

美国圣公会美亚事工负责人

2018年1月27日

---

## 第一章：历史

### 问：什么是圣公会？

圣公会是“安立甘宗的组成成员，是独一无二、圣洁、普世和使徒传承的教会中的一个团契，是与坎特伯雷大主教保持契通的、正式建立认可的教区、教省和地区教会中的一个成员，维护并阐扬《公祷书》所提出的历史悠久的信仰和礼仪规范”。（宪章和规例，2006年）

### 问：圣公会是否有其它的名称？

自从1787年采用了美国宪法，圣公会教友们在教会宪章中自称为“美利坚合众国新教圣公会”。在1960年代，有一个（实际是从1920年就开始的）运动要删除“新教”这个词。作为回应，在圣公会总议会中通过了一项决议，增加宪章序言，宣布“美利坚合众国新教圣公会”“也可称为圣公会”。需要特别注意的是，“圣公会”一词不是原来名称的缩写，而是官方名称的“另一表述”。我们是一个存在于17个国家/地区的国际性教会，所以使用“圣公会”（“The

Episcopal Church”）这个名称是恰当的。

### 问：在哪17个国家/地区可以看到美国圣公会？

人们可以在美国，包括波多黎各、关岛和马里亚纳群岛（即密克罗尼西亚教会）和台湾、密克罗尼西亚联邦、洪都拉斯、厄瓜多尔、哥伦比亚、委内瑞拉、库拉索岛、海地、多米尼加共和国、英美维京群岛、奥地利、比利时、法国、德国、意大利和瑞士看到圣公会的存在。在其它国家，例如墨西哥和菲律宾，圣公会以前的传教地区已变成了安立甘宗的自治教省。

### 问：圣公会的法人名称是什么？

圣公会的法人名称是“美国新教圣公会在国内与海外的宣教社团”。“国内与海外的宣教社团”作为教会对外法人机构，使得圣公会能在必需以实体注册的其它国家或地区拥有资产和开展宣教工作。“美国新教圣公会的国内与海外宣教社团”于1821年通过了第一部宪章，并在1846年完成合法成立注册。

## 问：圣公会起源于何地？

早期的英国移民在美国境内原先是他们殖民地的一些地方成立了英格兰教会。美国革命以后，1789年在费城举行了一个集会，把所有在美国的安立甘宗教友合并到了同一个全国性的教会。教会宪章和一套规范性法例被设定，1662年版的《英格兰公祷书》被修订，主要是删除了为英国君主祷告的祷文。塞缪尔·西伯里在苏格兰被按立成为第一位美国主教。圣公会成为了“第一个在不列颠群岛外的安立甘宗教省”。

## 问：为什么选用“圣公会”这个名字？

希腊文episcopos的意思是“主教”或“监督员”。圣公会是由主教和平信徒及神职人员一起合作共同管理的。

## 圣公会的首领是谁？

由众议院和主教院组成的圣公会总议会 是圣公会的管理和立法机构。主席主教是教会的首席牧师和教会大主教。现任主席主教是迈克尔·布鲁斯·柯里，他是第一位身居此位的非洲裔美国人。他的

前任是凯瑟琳·杰弗茨·肖里，她是全世界安立甘宗第一位女性主席主教和大主教。

## 问：什么是“大主教”？

“大主教”是安立甘宗三十八个教省中任何一个教省的首席主教或大主教。

## 问：什么是“安立甘宗”？

是一个由44个地区性或全国性的教会所组成的国际性团体，有超过8000万教友，这些教会与英格兰教会，更具体地说，与坎特伯雷大主教有完全的契通。

## 问：谁是现任的坎特伯雷大主教？

是贾斯汀·维尔比大主教。他于2013年1月13日被任命为坎特伯雷第105任大主教，并于2013年3月21日加冕。他以前是达勒姆的主教，现在与约克大主教共同担任英格兰教会的首领，被认为是全世界安立甘宗的象征性领袖。



**问：安立甘宗的四个组成机构是什么？**

共有四个机构参与安立甘宗的领导管理，它们是：安立甘宗顾问委员会、总主教会议、兰贝斯大会以及坎特伯雷大主教。不像在罗马天主教里教皇是唯一首领，在安立甘宗里，坎特伯雷大主教是唯一的“象征性领袖”，并且在世界安立甘宗所有的总主教里享有“平等地位中的优先地位”。

---

## 第二章：神学

**问：“神学”是什么意思？**

“神学”这个词源于Theologia，是两个希腊词语的合并体：theos，意思是上帝，logia，意思是话语、研究或者是对话。所以“神学”的字面意思是对上帝的阐述或学习，或者简单来说就是“关于上帝的讨论”。

**问：圣公会的信仰理解中的“三足鼎”是什么意思？**

圣经、传统和理性是三条动态的腿，它们提供了一种平衡的方式来认识上帝的旨意。这个比喻的来源一般归于牛津大学学者理查德·胡克牧师(1554-1600)所写的：“首先是，相信和顺服圣经清楚传达的信息；接下来是，任何人能够通过理性的力量得出的必然结论；之后，便是教会传承下来的观点。”

**问：“圣经”是什么意思？**

《圣经》包括旧约全书和新约全书；另有称为《次经》的书卷，也被包括在《圣经》中。（《公祷书》 853页）。

**问：“传统”是什么意思？**

圣公会继承了使徒时代的古老传统，还有已经成为教会共同生活组成部分的历史习俗、法规、实践和价值观。

**问：“理性”是什么意思？**

理性是上帝赋予我们的理智和经验，用以解释与我们日常生活、事工和当代处境息息相关的圣经和传统。耶稣说：“你要尽心、尽性、尽意、尽力爱主你的神。”（《马可福音》12:30）

**问：什么是基督教教会的四个标记？**

被尼西亚信经确定的教会的四个标记是“唯一、圣洁、普世和使徒所传。”（《公祷书》358页）教会是“唯一”的，因为神是唯一的；耶稣基督是唯一的头，住在信徒中的圣灵也是唯一的。教会是“圣洁”的，因为她与基督同住，并且通过圣灵带领其他人成为圣洁。成圣也意味着“为了上帝而分别出来”。教会是“大公的”或是“普世的”，因为所有受洗的人都是教会的组成部分，而且普世的教会都是受差遣去向世上所有的人宣告基督。教会是“使徒所传”的，因为她的历史、传统和文化一直追溯到耶稣基督的使徒们。

**问：“via media”是什么意思？**

“Via media”在拉丁语中是“中间道路”，指的是安立甘宗神学倾向于在改革后的新教和罗马天主教之间采取中间的立场。因此，安立甘宗神学以全面、宽容和包容著称。

**问：什么是《尼吉亚信经》和《使徒信经》？**

这两个信经阐述了圣公会对于上帝的基本信仰。《使徒信经》（《公祷书》 96页）是古代举行洗礼时使用的信经，现今常用于教会的日常崇拜中来提醒我们的受洗誓约。《尼吉亚信经》（《公祷书》 358页）是普世教会的信经，经常在圣餐崇拜时使用。

**问：什么是“圣三位一体”？**

“圣三位一体”是指具有三个位格的唯一上帝：圣父，圣子和圣灵（《公祷书》 852页）。

**问：你是说圣灵是一个位格？**

是的，圣灵是三位一体的第三个位格，圣经是这样显示的：“圣灵是主，是赐生命者，它从圣父和圣子而来，与圣父和圣子同受崇拜与尊荣；它藉着众先知传言”（《尼西亚信经》，《公祷书》 359页）。

---

## 第三章：使命

**问：在基督徒圈子里必须知道的圣经中的“大使命”是什么？**

在《马太福音》28章19节中，耶稣对使徒们说：“天上地下所有的权柄都赐给我了。所以，你们要去使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名，给他们施洗。凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。”

**问：圣公会的五大使命标志是什么？**

1. 宣告天国的好消息；
2. 教导、施洗和培养新信徒；
3. 以爱心服事回应人的需求；
4. 寻求改变社会的不公正结构、挑战各种暴力、并追求和平与和解；
5. 努力维护创造的完整性，维持和更新地球的生命。

**问：圣公会的使命宣告是什么？**

“圣公会的使命就是要万民在基督里与上帝复合，并彼此复合。”（《公祷书》855页）

**问：圣公会如何推行它的使命，由谁来实行呢？**

教会藉着她的祷告和崇拜，传扬福音，倡导正义、和平与仁爱来实践宣教使命。圣公会依靠她全体会众的事奉来实践她的宣教使命。（《公祷书》855页）

**问：圣公会有哪些圣职？**

许多圣公会教友会说有3个圣职，它们是主教、牧师和会吏，不过那些强调洗礼为事工基础的人会肯定地说平信徒是第四个圣职。“主教”这词是出自希腊文 *episcopos*，或称为“监督员”；“牧师”这词是出自希腊文 *presbyteros*，或称为“长老”；“会吏”这词出自希腊文 *diakonos*，或称为“仆人”；“平信徒”这词是出自希腊文 *laos*，意思是上帝的“子民”。

**问：什么是“所有信徒皆祭司”？**

“所有信徒皆祭司”指的是这样一个神学思想：所有受洗的基督徒都能像按立了的圣职人员那样直接来到上帝的面前，所有信徒都能平等地接近上帝，并且每一个基督徒都有同等的潜力来为上帝做工。这基于《彼得前书》2章9节：“惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属上帝的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。”

**问：所有基督徒的责任是什么？**

所有基督徒的责任是跟随基督，每周聚集参加公共崇拜，在拓展上帝的国度上，努力工作、祷告和捐输（《公祷书》856页）。

**问：什么是上帝通过圣灵赋予我们的属灵恩赐？**

来自圣灵的恩赐和服务有很多种。在《哥林多前书》12章7至11节里指出，它们包括智慧、知识、信心、医病、行异能、说预言、辨别诸灵、说方言和翻译方言。

在《罗马书》12章6至8节里，它们包括说预言、信心、执事、教导、劝化、施舍和治理。《以弗所书》4章11至12节也提醒我们，“基督所赐的，有使徒、先知、传福音的、牧师和教师，为要成全圣徒，各尽其职，建立基督的身体。”

### **问：圣徒保罗所说的“圣灵的果子”是哪九种美德？**

它们是“仁爱、喜乐、和平、忍耐、恩慈、良善、信实、温柔和节制”（《加拉太书》5章22至23节）。

### **问：为什么圣徒保罗将教会描述为“基督的身体”？**

圣徒保罗指的是尽管教会的成员各有不同，但是都与基督合一，都与彼此合一。这种“多样性里的合一”是一种理想的方式，圣公会的教友应当以这种方式指导他们的生活和他们所建立的关系。以基督为首，身体的各部分创造性地、和谐地发挥作用。因此，“若一个肢体受苦，所有的肢体就一同受苦；若一个肢体得荣耀，所有的肢体就一同快乐。”（《哥林多前书》12章12至26节）

### **问：巩固圣公会使命的“大诫命”是什么？**

耶稣说，“第一要紧的，就是说：‘以色列啊，你要听，主我们的上帝是独一的主。你要尽心，尽性，尽意，尽力爱主你的上帝。’其次就是说：‘要爱人如己。’再没有比这两条诫命更大的了。”（《马可福音》12章29至31节以及《公祷书》351页）

### **问：什么是“耶稣运动”？**

“耶稣运动”是对由主席主教迈克尔·V·柯里于2015年11月1日在华盛顿国家大教堂里被按立为第27任主席主教和大主教之后立即提出的关于教育、宣教和领导力训练的各项事工的描述。柯里主教呼召圣公会以一种新的方式来跟随身为“道路、真理和生命”的耶稣（《约翰福音》14:6）。在他的信息中，柯里主教对圣公会教友们提出挑战，要他们成为“耶稣运动的圣公会分支”并“进入世界，让世界知道有一位爱我们的上帝，他不会放弃我们，他的爱可以使我们都得自由。”

**问：“耶稣运动”的价值是什么？**

主席主教迈克尔·柯里总结了以下关于耶稣运动的价值：“自尊、参与和超越。”“自尊”意味着我们把彼此都当作上帝的儿女来对待；我们欣赏彼此的恩赐、风格、方法和想法；我们努力做到互相鼓励。“参与”是凭着爱心说真话，针对症结、问题、观念，而不是针对人，积极寻求反馈，邀请他人参与决策，找到处理冲突和分歧的健康方法。“超越”意味着承诺尽我们最大的努力，保持个人的诚信，追求不断地学习和在专业上的发展，敢于在我们的思想、言语和行为上创新。

**问：建立“耶稣运动”的关系的特质是什么？**

主席主教迈克尔·柯里把健康关系总结为“具有爱心、使人得释放并且赋予生命”。

**问：在美国和世界当前的处境中，“耶稣运动”将对我们共同生活和见证的哪些方面产生影响？**

“耶稣运动”将影响到我们如何履行我们的使命和事工，特别是在灵命的更新、传福音、植堂、社会见证、种族愈合以及人道地关心上帝所有的创造等方面。

## 第四章：崇拜

### 问：什么是圣公会崇拜的主要指南？

《公祷书》是圣公会的官方崇拜用书。《公祷书》提供崇拜礼仪的形式、祷告、和指导，以使圣公会的所有成员和圣职人员可以合宜地进行集体崇拜。

### 问：圣公会崇拜中的主要姿势或动作是什么？

1. 站着赞美上帝(这也是一个合宜的祷告姿势,可与跪拜交替使用)。
2. 坐着听上帝的话语。
3. 跪着(或站着)为教会和世界祷告。
4. 向上帝鞠躬致敬。
5. 在祷告时举起双手。
6. 划十字架的记号。通常用右手拇指或者右手从前额到胸口、再从左肩到右肩划十字架。
7. 单膝跪下,或行屈膝礼向上帝致敬。
8. 给予和接受平安的亲吻、拥抱、或握手,作为问候与和解的记号。
9. 在圣餐礼中举起饼和酒,将它们献给上帝或向会众展示。
10. 展开双手以示问候(例如,当牧师说:“愿主与你们同在”)。

11. 在圣洗礼、圣餐礼、坚信礼、圣职按立、婚礼、医治,和其它礼仪性仪式中,按手在接受圣礼的人的身上或向着他们将手遥举作为祝福的标志。

### 问：圣公会的首要崇拜是什么？

是圣餐崇拜,也称为主的晚餐、圣餐礼、弥撒、神圣的礼仪、或大献礼。(《公祷书》859页)

### 问：礼仪是什么意思？

礼仪是公共崇拜的规范性程序或特定的程序。它出自古希腊文 leitourgia,也称作“会众的工作”。圣公会作为“礼仪性的教会”,遵循历史上的崇拜模式,这个模式贯穿在读经、唱诗、聆听和回应会众祷文、告诫、以及祷告中。

### 问：基督教年历中的礼仪节期是什么？

基督教年历将一年划分为六个礼仪节期:将临节、圣诞节、显现节、大斋节、复活节和圣灵降临节。每个节期都有一个特定的颜色,这个颜色在每个特定的节期中体现在神职人员的服饰和圣桌的罩布上。

## 问：这些崇拜礼仪的颜色代表什么？

白色象征纯洁和喜乐，用于圣诞节、复活节、诸圣节和其它喜庆场合，如婚礼。白色也使用在葬礼上，因为我们看待死亡是与基督的复活连在一起的。紫色象征着忏悔和耐心等待，用于将临节和大斋节。也有人用蓝色代替紫色来强调王权的颜色，因为在将临节，我们等待着万王之王和万主之主的耶稣基督的再来。红色象征圣灵之火，用于圣灵降临节主日以及主教、牧师和会吏的圣职按立。红色也象征着基督的血，因此也用于殉道者的节日。绿色意味着盼望和成长，用于显现节后的主日，也用于圣三一主日后的主日，这些主日被称为“圣灵降临节后的主日”。

## 问：什么是“祷告”？

“祷告”是藉着我们的思想和行动，用话语或静默的方式回应上帝。基督教的祷告是“在圣灵的力量里，藉着耶稣基督，回应圣父上帝”（《公祷书》856页）。简单的说，祷告是与上帝沟通，就是倾听以及与上帝交谈。

## 问：什么是“主祷文”？

在《马太福音》6章9节后半节至13节和《路加福音》11章2至4节，耶稣教导他的门徒如何祷告。这段祷告后来被称为“主祷文”，全文如下：

“我们在天上的父，愿人都遵你的名为圣。愿你的国降临；愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探；救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们。”（《公祷书》364页）

## 问：祷告有哪四种类型？

根据《公祷书》（856页），祷告的四个主要类型是“敬拜”、“悔罪”、“感恩”和“祈求”。“敬拜”就是赞美上帝本身以及他的作为。“悔罪”是表达对罪感到悲伤，祈求上帝的宽恕、怜悯和赦免。“感恩”是感谢上帝赐予我们所有的祝福，我们在任何情况下都要向上帝献上感恩。“祈求”是求上帝供应我们以及世界的需要。



**问：我应该多久祷告一次？祷告的时间应该多长？**

你愿意隔多久听到上帝说话并与上帝交谈？除了主日的公共崇拜外，有些人每天都设定一段时间作为他们与上帝相处的“安静的时间”。另外一些人则喜欢“不定时”的祷告。《贴撒罗尼迦前书》5章16至18节说，“要常常喜乐，不住地祷告，凡事谢恩，因为这是上帝在基督耶稣里向你们所定的旨意。”

---

## 第五章：圣经

**问：经课是什么？**

“Pericope”是希腊文，意思是“选段”。在修辞学中，是指从一本或多本书中挑选出来的一组经节或文献，组合起来构成一个连贯的单元或是思想。经课是从《圣经》中挑选出来的、指定在公共崇拜中诵读的一套经文，它为遵行礼仪年历规定的节日和节期提供所需的经文。《公祷书》中的几种经课是有不同用途的，例如有的是用于每天的日课、有的是用于三年(甲、乙、丙)周期的主日、有的是用于节日和其它纪念日。如果你每周都去教会，从不缺席的话，你会在三年里听完整本圣经的诵读。

**问：什么是《公共经课修订本》？**

《公共经课修订本》是北美公共文字顾问团和国际语言礼仪顾问团的合作成果，在1994年首次公开发表。在它之前有1983年编集的《公共经课》，在这本《公共经课》之前有教会联合经课顾问团制定的《公共经课》，它源自于以前的多

种经课。《公共经课修订本》目前被主流的礼仪教会所使用，包括罗马天主教和圣公会。《公共经课修订本》在2006年由圣公会总议会正式通过，并将出现在未来出版的《公祷书》中。

### **问：为什么《圣经》叫做旧约和新约全书？**

“旧约全书”是由旧约时代的人在圣灵的启示下所写的书卷组成的，显明了上帝在自然和历史中的作为（《公祷书》853页）。“新约全书”是由新约时代的人在圣灵的启示下所写的书卷组成的，述说耶稣的生平和教导，并向所有人宣扬天国的福音（《公祷书》853页）。

### **问：为什么我们称《圣经》为上帝的言语？**

我们称《圣经》为上帝的言语是因为这些书卷的作者都是受到了上帝的启示，并且上帝依然藉着圣灵的引导通过《圣经》向我们说话。

### **问：《圣经》一共有几卷书？**

《圣经》是多卷经书的合集。新教教会在传统上认为《圣经》总共有66卷书，包括39卷希伯来经书，也称为“旧约全书”，和“新约全书”中的27卷经书。罗马天主教的旧约多包含了几卷经书，它们被称为《次经》。圣公会也提倡在个人学习中使用《次经》，有时在公共礼仪中也会使用它们。

### **问：什么是“五经”？**

“五经”是《圣经》中被认为是摩西所写的五卷书的统称，它们是：《创世记》、《出埃及记》、《利未记》、《民数记》和《申命记》。

### **问：旧约中的历史书有哪些？**

有《约书亚记》、《士师记》、《路得记》、《撒母耳记（上）》、《撒母耳记（下）》、《列王记（上）》、《列王记（下）》、《历代志（上）》、《历代志（下）》、《以斯拉记》、《尼希米记》和《以斯帖记》。

**问：什么是“大先知书”和“小先知书”？**

“大先知书”和“小先知书”的说法是一种区分旧约先知书的简单方式，“大”和“小”指的是“书”的长短，而不是“先知”的大小。“大先知书”比“小先知书”的篇幅长。五卷“大先知书”是《以赛亚书》、《耶利米书》、《耶利米哀歌》、《以西结书》和《但以理书》。十二卷“小先知书”是《何西阿书》、《约珥书》、《阿摩斯书》、《俄巴底亚书》、《约拿书》、《弥迦书》、《那鸿书》、《哈巴谷书》、《西番雅书》、《哈该书》、《撒迦利亚书》和《玛拉基书》。

**问：上帝在旧约中赐下的“十诫”是什么？**

“十诫”是上帝在西乃山藉着摩西赐给以色列民的一系列律法（《出埃及记》20章1至17节）。《公祷书》称他们为“十诫”，并分别用传统语言（《公祷书》317-318页）和现代语言（《公祷书》350页）将它们列出。现代语言版是这样的：

请听上帝向他子民所宣谕的诫命：

1. 我是耶和华你的上帝，曾将你从埃及地为奴之家带出来。除了我以外，你不可有别的神。
2. 不可为自己雕刻偶像。
3. 不可妄称耶和华你上帝的名。
4. 当纪念安息日，守为圣日。
5. 当孝敬父母。
6. 不可杀人。
7. 不可奸淫。
8. 不可偷盗。
9. 不可作假见证陷害人。
10. 不可贪恋人一切所有的。

**问：耶稣是如何总结“十诫”的？**

在《马太福音》22章37至40节，耶稣说：“你要尽心、尽性、尽意、爱主你的上帝。这是诫命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要爱人如己。这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

**问：新约中的四福音书是哪些？**

是《马太福音》、《马可福音》、《路加福音》和《约翰福音》。

**问：在新约中耶稣给他门徒的新的诫命是什么？**

在《约翰福音》13章34至35节中，耶稣说：“我赐给你们一条新命令，乃是叫你们彼此相爱；我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。”

**问：《圣经》中的哪节经文被称为“黄金法则”？**

在《马太福音》7章12节和《路加福音》6章31节中，耶稣说：“所以无论何事，你们愿意人怎样待你们，你们也要怎样待人。”这段至理名言也出现在几乎每一个主流宗教和道德传统中。在基督教圈子里，是安立甘神学家和传道人，特别是大不列颠的查尔斯·吉本和托马斯·杰克逊首先在1604年大力推广了“黄金法则”或“黄金律”这一专用名词。

**问：什么是《圣经》中最著名的“爱的诗篇”？**

在《哥林多前书》13章，圣徒保罗写到：“我若能说万人的方言，并天使的话语，却没有爱，我就成了鸣的锣，响的钹一般。我若有先知讲道之能，也明白各样的奥秘，各样的知识，而且有全备的信，叫我能够移山，却没有爱，我就算不得什么。我若将所有的周济穷人，又舍己身叫人焚烧，却没有爱，仍然与我无益。”

“爱是恒久忍耐，又有恩慈；爱是不嫉妒；爱是不自夸，不张狂，不作害羞的事，不求自己的益处，不轻易发怒，不计算人的恶，不喜欢不义，只喜欢真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。”

“爱是永不止息；先知讲道之能终必归于无有；说方言之能终必停止，知识也终必归于无有。我们现在所知道的有限，先知所讲的也有限，等那完全的来到，这有限的必归于无有了。我作孩子的时候，话语像孩子，心思像孩子，意念像孩子；既成了人，就把孩子的事丢弃

了。我们如今仿佛对着镜子观看，模糊不清，到那时，就要面对面了。我如今所知道的有限，到那时就全知道，如同主知道我一样。如今常存的有信，有望，有爱，这三样，其中最大的是爱。”

**问：《圣经》是否包含了得救所必需的一切事情？**

《圣经》在《提摩太后书》3章16至17节说“圣经都是神所默示的，于教训、督责、使人规正、教导人学义都是有益的，叫属神的人得以完全，预备行各样的善事。”

---

## 第六章：管理

**问：圣公会的三个管理层是什么？**

是堂区、教区和总议会。

**问：谁负责堂区层面的教会工作？**

堂区成员们由他们的主任牧师和堂务委员会共同领导，在教区主教的监督管理下，承担堂区的工作。

**问：什么是堂务委员会？**

堂务委员会是一群教会领袖，按照圣公会和教区的教规以及堂区章程的规定，由堂长、书记员和在教会年度大会上由教会成员们选举出来的堂务委员会的委员们组成。

**问：什么是教区？**

教区是在教区主教监督下的、在一定的地理区域中的堂区组合。

## 问：主教的事奉是什么？

主教的事奉是代表基督和他的教会，特别是以使徒、大祭司和教区牧者的身份来维护全教会的信仰、合一和纪律；宣告上帝的圣道；奉基督的名来促进世界的重新和好，建立教会；并按立信徒来继承基督的事奉（《公祷书》 855页）。

## 问：主教还主持哪些其它仪式？

特别由主教主持的圣公会仪式包括主教的按立和祝圣、牧师的按立、会吏的按立、新事工的庆典以及教堂或礼拜堂的祝圣。主教还主持平信徒的坚信礼和接纳礼；并祝福圣桌和洗礼盆、圣杯、圣餐盘和教堂的大钟，等等。

## 问：什么是主教继任者？

在圣公会，当教区主教宣布他/她将要退休，就会举行一个特别的教区大会来选举继任者。当新主教当选后，在现任主教退休前为期最多三年的事奉期内，他/她被称为主教继任者。在教区主教退休后，继任者成为教区主教。

## 问：什么是副主教？

副主教是由教区选举产生的、受教区主教领导的主教助手。

## 问：什么是总议会？

总议会是圣公会的最高管理机构和属世的权利机构。它由主教院和众议院组成，每三年召开一次全体大会。在全体大会期间，主教院与众议院同时开会，在两届总议会之间还会举行临时会议。主席主教主持主教院会议以及两院的联合会议。众议院议长主持众议院的会议。

## 问：在总议会上如何通过立法？

主教院和众议院（由神职人员和同等数量的平信徒代表所组成）分别举行会议和作出决定，双方必须在文字上达成一致才能通过立法。只有总议会有权力修改《公祷书》、修改教会的宪章和教规，并确定总议会的项目和预算，包括它所授权的宣教、教育和社会项目。

## 问：谁是总议会的众议院议长？

盖伊·克拉克·詹宁斯牧师于2012年7月10日在印第安纳州的印第安纳波利斯举行的全体大会上当选为众议院议长。她是第一位担任议长的女牧师，尽管在她之前已经有两位女性平信徒，帕梅拉·波利·钦内斯（1991-2000）和邦妮·安德森（2006-2012），担任过该职务。作为众议院的领袖，詹宁斯将在从17个国家/地区的110个教区里选举出来的900多名成员和候补人员（神职人员和平信徒领袖）中间主持工作。

## 问：什么是执行委员会？

执行委员会每年举行几次会议，来贯彻总议会在其三年一届的全体大会上通过的政策和项目。执行委员会的四十位成员中有二十二位在总议会中选举产生，其他的成员则由他们所代表的教省选举产生。

---

## 第七章：教会中心

### 问：什么是“圣公会中心”，它座落在哪里？

“圣公会中心”是圣公会的总部。在过去几年里，“圣公会中心”一词发生了变化。座落在纽约州，纽约市，第二大道815号，邮编10017的纽约办公室里，有主席主教办公室、宣教办公室、通讯办公室、财务办公室、营运办公室和总议会工作人员办公室，但是“圣公会中心”的卫星办公室分布在美国许多地点。圣公会是一个国际性教会，其宣教者和办公人员在全国各地甚至是更远的地方工作。比如，我们在法国巴黎、巴拿马的巴拿马市、波多黎各的尧科、加纳的阿克拉和苏格兰的爱丁堡都有办公室。不过，圣公会的网站[www.episcopalchurch.org](http://www.episcopalchurch.org)维持不变，免费热线号码依然是1(800)334-7626。早先在这本手册里已经解释过，“国内与国外宣教社团”（DFMS）是圣公会的官方机构名称，在电子邮件、网上会议、电话会议和Zoom、Webex、Skypes等等虚拟会议中都大量使用这个名称。

**问：在纽约圣公会中心是否有礼拜堂？它是否对外开放？**

是的，座落于纽约市第二大道815号（43街的街角）联合国大厦附近的那幢十层大楼的地面第一层里有一座“基督堂”，提供包括早上8:45的晨祷和中午12:10的圣餐崇拜在内的宗教方面的服务，欢迎所有人参加。

**问：圣公会的事工是否面向少数族裔？**

圣公会的事工面向各个不同种族、族裔、文化、性别和年龄的所有人。圣公会中心有美亚事工、非洲裔事工、拉丁裔/西班牙裔事工和原住民事工。关于国际关系方面，我们在非洲、拉丁美洲、亚洲和太平洋地区的全球安立甘宗、普世教会和跨信仰组织的网络里都有合作伙伴。

**问：在全世界的安立甘宗教会以外，圣公会还与哪些教会有完全的契通？**

圣公会与美国信义会、乌德勒支老天主教会、菲律宾独立教会、印度的马克·托马叙利亚教会、南印度教会、北印度教

会、巴基斯坦教会、孟加拉教会，以及莫拉维亚南北省教会有完全的契通。

**问：圣公会是哪些普世理事会的成员？**

圣公会是全国教会理事会、世界教会理事会、以及基督教教会共同体的成员。许多圣公会的教区和堂区同时也是各个地区与地方教会理事会的成员。

**圣公会的国家大教堂在哪里？**

坐落在华盛顿市和教区的圣彼得和圣保罗大教堂，就是通常被称为圣公会的“华盛顿国家大教堂”，位于美国首都华盛顿特区。国家大教堂是圣公会主席主教与华盛顿教区主教的坐堂。它在传统上经常被用来作为在美国总统就职时举行的大公教会崇拜仪式的场所。坐落在华盛顿市和教区的圣彼得和圣保罗大教堂，就是通常被称为圣公会的“华盛顿国家大教堂”，位于美国首都华盛顿特区。国家大教堂是圣公会主席主教与华盛顿教区主教的坐堂。它在传统上经常被用来作为在美国总统就职时举行的大公教会崇拜仪式的场所。



---

## 第八章：少数族裔事工

### 问：为何要有少数族裔事工？

因为耶稣差遣我们去“使万民都成为他的门徒”、因为美国移民族群的涌入与增长、也因为我们要为我们所居住的地方、国家和世界的和平与和谐作出努力。。

### 问：什么是“新社团”？

圣公会少数族裔的教友们使用“新社团”一词来庆祝圣公会内部更广阔的友谊圈和团契圈，因为我们正在成为一个在种族、族裔和文化上不断增长的多样化教会。

### 问：“有色人士”是指谁？

在圣公会，“有色人士”是指来自四个主要族裔的人：亚裔团体、非洲裔团体、印第安裔团体和拉丁裔/西班牙裔团体。在总议会中，我们特别设有“有色人士代表”的会议；而在事工培养和神学训练方面，我们推动“年轻有色人士”会

议、“有色人士神学生”会议和“新团体”会议。

### 问：为什么我们对少数族裔事工采取“肯定性行动”很重要？

2003年在任的主席主教弗兰克·格里斯沃尔德在当年致执行委员会的报告中写到：“在一个完全没有种族主义或其它主义之罪的教会里，不会有把关注点集中在某些特定的族裔群体和身份上的需要，因为教会在它的多样性里会反映出基督的丰富和基督的面容，也会被化身于基督复活的身体里的多种语言、种族、和文化特点所改造。不过，我们尚未成为我们受呼召所应该成为的样式。有鉴于此，现在明摆的是我们应当把最好的能量集中在服事…美国非洲裔、美国亚裔、美国西班牙裔、和美国原住民的事工上。”在他之后接任的主席主教凯瑟琳·杰弗兹·肖里和迈克尔·布鲁斯·柯里也肯定了他们对于少数族裔事工的支持。

**问：少数族裔事工的工作由谁来执行？**

少数族裔事工由圣公会堂区和教区各层面的圣职人员和平信徒共同执行。在圣公会中心，有一个少数族裔事工部门，由美国亚裔和太平洋群岛裔事工、美国非洲裔事工、印第安裔事工和拉丁裔/西班牙裔事工所组成。

**问：少数族裔事工负责人的角色是什么？**

美国亚裔事工、非洲裔事工、印第安裔事工和拉丁裔/西班牙裔事工负责人在全教会层面上协调各族裔在传福音、牧养、宣教和宣传等方面的事工，并且创办项目来装备、加强和激励圣公会少数族裔社团的包容性及其成长。他们也担当着对主流教会进行关于他们所代表之族裔事工文化特质的教育，并教育他们本族裔的教友有关主流教会的文化和圣公会的特色，尤其是主流教会的综合性，以及对所有文化和每一个人的尊严的尊重。

**问：在圣公会的生活和崇拜中，除了英语，是否还使用其它语言？**

是的，我们的公祷书被翻译成西班牙文、中文、韩文、日文、苗文、苏丹文、多种原住民语言以及其它语言。我们提供机会给少数族裔人士，使他们可以用他们自己的语言和上帝交流。还有很多英文圣歌被翻译成多种文字，也有很多原住民的圣歌被翻译成英文。

**问：一个新的少数族裔人需要做些什么才能成为圣公会成员？**

前任主席主教埃德蒙·布朗宁曾经说过：“圣公会中无弃儿。”即便不是我们所有教堂，也至少是我们大多数的教堂都树立着“圣公会欢迎你”的标志。任何有色人士、家庭和族裔团体都可以到附近的圣公会去体验并了解如何成为其成员。还有多少少数族裔的圣职人员在主流教会和以欧美人员为主的堂区里服事。当然，我们现任的主席主教和总主教迈克尔·布鲁斯·柯里是圣公会担任主席主教和总主教的首位有色人士。

---

## 第九章：成为圣公会教友

### 问：圣公会欢迎我吗？

圣公会欢迎所有人。任何人都可以加入圣公会的堂区或教会。请您到附近的圣公会教堂参加一场主日圣餐崇拜，思考一下这是否适合您。如果您还未受洗，请向教堂里的牧师或会众咨询。

### 问：我需要达到什么要求才可以接受“圣洗礼”？

你需要弃绝邪恶（撒旦）、悔罪改过、并接受耶稣基督做你的主和救主（《公祷书》 858页）。有些堂区设有慕道课程或信仰纲要课程，你可以通过这些课程了解基督教信仰的基要真理。“圣洗礼”一般是在圣餐崇拜中，也就是周日或其它节日所举行的主要崇拜中，由主教或牧师来施行。主礼牧师会在你的额头淋水，并说：“（名字），我奉圣父、圣子、圣灵的名为你施洗。”

### 问：什么是“坚信礼”，谁可以接受“坚信礼”？

教区主教可以用按手并祷告为已经受洗的会众施行“坚信礼”，说：“求主以圣灵加添你仆人（名字）的力量，使他/她有能力来事奉主，并终身保守他/她。”（《公祷书》 418页）通常堂区会举办坚信礼课程，你可以通过这些课程提前了解教会的教义和你在基督身体里的职责。

### 问：什么是由主教主持的“接纳礼”？

已经在其它有历史传承性的教会，例如罗马天主教、东正教、信义会、菲律宾独立教会、南印度教会、北印度教会、莫拉维亚教会以及其它与圣公会和普世安立甘宗有契通的教会里领受了圣洗礼和坚信礼的成员，如果愿意加入圣公会，可以在主教面前当众确认自己的信仰和委身。然后，主教会为每位候选人按手接纳，说“我们确认你是使徒所传唯一圣而公之教会的肢体，并且接纳你进入我们的团契。”（《公祷书》 418页）

**问：多年不去教会的圣公会成员是否可以回到圣公会？**

可以，该成员会在任何堂区或宣教区受到欢迎，再次成为参与教会事工的成员，同享圣公会的生命与使命。他/她可以选择更新或重申圣洗誓约，主教会按手在他/她的额头上说：“（名字），愿已经在里面开始善工的圣灵，在基督和他的国度的事奉中引导和支持你。”（《公祷书》 419页）

**问：什么是“圣洗誓约”？**

“圣洗誓约”是一组由受洗人和教会的会众一起许下的誓约或承诺。该誓约包括相信全能的天父上帝、神子耶稣基督和圣灵。它包括承诺“持守使徒的训诲和团契生活，擘饼和祈祷；坚决抗拒邪恶，若有过犯，愿意悔改，归回上帝；宣讲上帝的道，以言行阐扬基督的福音；在各式各样的人里寻找和事奉基督，并爱人如己；在人间力求正义与和平；并尊重每个人的尊严。”（《公祷书》 304-305页）

**问：我什么时候可以参与领受圣餐（圣餐礼中的饼和酒）？**

当你领受圣洗礼以后就可以参加教会的圣礼并领受圣餐。你在基督里的事工也是从圣洗礼开始的。

**问：我可以在哪里找到附近的圣公会教堂？**

几乎在美国的每个城镇都有一座圣公会的教堂或宣教堂。你可以从建筑上的“圣公会”标志认出它。你也可以通过网站[www.episcopalchurch.org](http://www.episcopalchurch.org)查找在你附近的圣公会教堂。



**To order copies, please contact:**

The Rev. Canon Winfred B. Vergara, D.Min.DD  
The Episcopal Church Center  
815 Second Avenue, New York, NY 10017

Email: [wvergara@episcopalchurch.org](mailto:wvergara@episcopalchurch.org)

Mobile: (646) 510-6918

Facebook: Fred Vergara

Website: [episcopalchurch.org/asiamerica-ministries](http://episcopalchurch.org/asiamerica-ministries)

## 作者简介



温弗雷德·B·弗格拉法政牧师博士是圣公会美亚事工的负责人。他曾经在三个国家的三个宗派进行学习和服事。

在菲律宾时，弗格拉牧师在亚洲圣三一大学和圣安德烈神学院学习。1978年，他在菲律宾独立教会按立并在达古潘市和帕塞市服事。在新加坡时，他在东南亚神学研究院学习并在圣安德烈安立甘大教堂服事。来美国后，他在旧金山神学院学习，并在圣公会的埃尔卡米诺教区担任亚裔文化事工法政牧师负责人。2004年，他被委任为全国美亚事工负责人并于2007年获得太平洋教会神学院的名誉博士学位。

弗格拉牧师是《咸水中的虱目鱼：身处美国的菲律宾事工》（1990）、《融入主流：圣公会里的美国亚裔》（2006）、《全球化时代的使命与传教》（2009）、《圣公会在菲律宾的普世性与简史》（2010）、以及《让上帝之光闪耀》（2015）的作者。

弗格拉牧师目前和他的太太安杰拉一起居住在纽约市。

《身为圣公会教友》的编写是为了把它作为传福音、圣洗礼与坚信礼课程的工具，并作为宣传圣公会的便携式手册。